

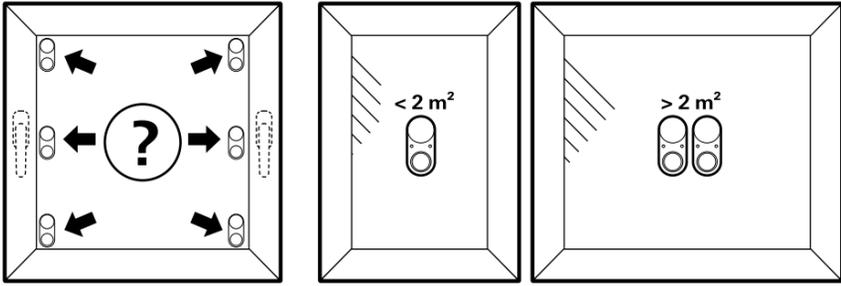
Glasbruchmelder Einbauanleitung Installation instructions for glass breakage alarm



Schüco SoundGuard

Glasbruchmelder – Montage, Einstellungen, Batteriewechsel Glass breakage alarm – installation, settings, battery change

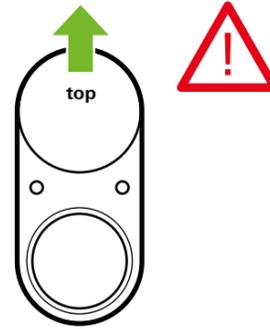
25840300 WS, 25840400 SW, 25840500 F9



1

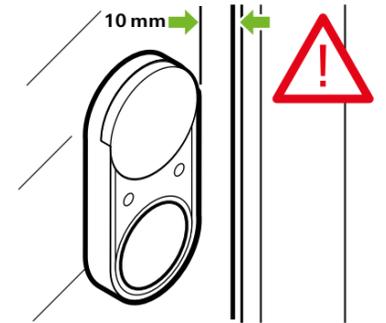
Wählen Sie eine mögliche Platzierung für den Glasbruchmelder aus. Bei einem Glasanteil von unter 2 m² genügt ein Glasbruchmelder, sind die Glasflächen größer sollten zwei Melder genutzt werden.

Choose where you are going to position the glass breakage alarm. For a glass proportion of less than 2 m², one glass breakage alarm is sufficient. If the glass areas are larger, two alarms should be used.



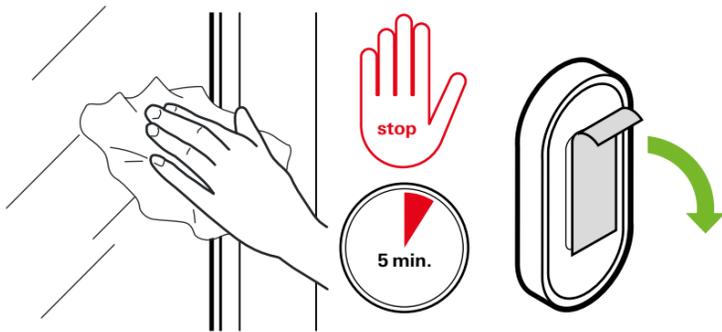
2

Beachten Sie die Ausrichtung des Glasbruchmelders.
Note the alignment of the glass breakage alarm.



3

Der Glasbruchmelder sollte mit 10 mm Abstand zum Fensterrahmen angebracht werden.
The glass breakage alarm should be attached 10 mm from the window frame.

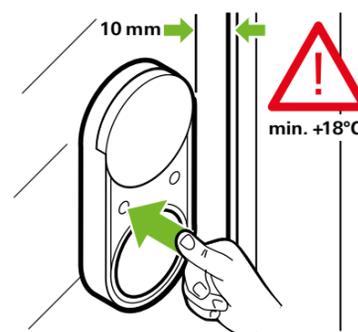


4

Reinigen Sie die Stelle gründlich und lassen diese gut trocknen.
Clean the installation area thoroughly and let it dry.

5

Ziehen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche.
Remove the protective film from the adhesive surface.



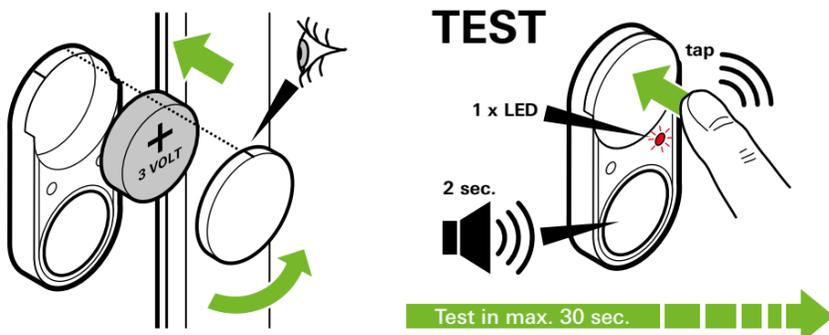
6

Kleben Sie den Glasbruchmelder auf die Fensterscheibe und drücken diesen leicht an.
Attach the glass breakage alarm to the window pane and press down lightly.

7

Öffnen Sie die Batterieabdeckkappe durch drehen.
Twist to open the battery cover cap.

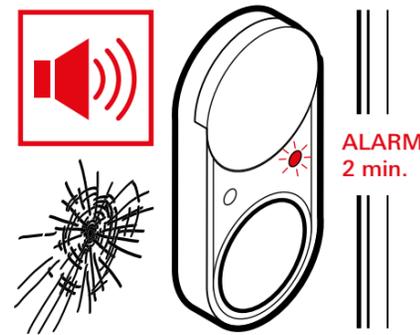
Alarm Alarm



8

Setzen Sie die Batterie ein und drehen Sie die Abdeckkappe wieder zu. Für einen Funktionstest tippen Sie gegen die Batterieabdeckkappe. Die rote LED sollte aufleuchten und der Glasbruchmelder sollte einen ca. 2-sekündigen Ton aussenden. Diese Funktion ist nur bis maximal 30 Sekunden nach dem Batterieeinsatz möglich.

Insert the battery and close the cover cap again. Tap the battery cover cap to check that the battery is working. The red LED should light up and the glass breakage alarm should emit a sound for approx. 2 seconds. This function is only possible up to max. 30 seconds following the battery change.

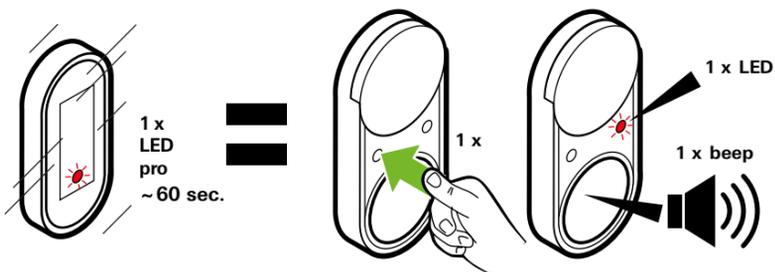


Bei Aktivierung des Glasbruchmelders ertönt ein 2-minütiger Alarmton.
If the glass breakage alarm is activated, it emits a 2-minute alarm sound.



Erhältlich bei Ihrem Schüco Partner und im Schüco Ersatzteilshop
www.schueco.de/ersatzteile
Available from your Schüco partner and in the spare parts shop
www.schueco.de/ersatzteile

Glasbruchmelder Einstellungen Glass breakage alarm settings

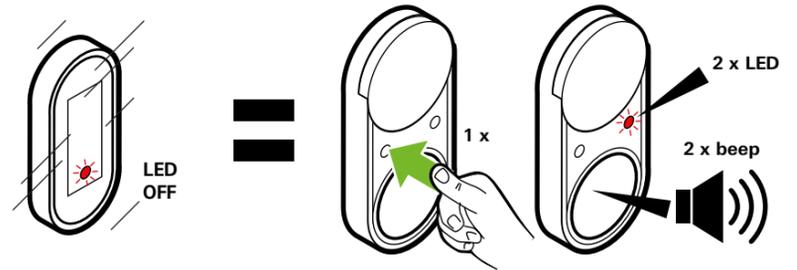


LED ON – EMPFOHLEN

Eine LED auf der Rückseite zeigt die Aktivität des Glasbruchmelders an. Diese können Sie einschalten, indem Sie die Wahltaste links drücken. Die rote LED sollte danach einmal leuchten und ein kurzer Ton zu hören sein.

LED ON – RECOMMENDED

An LED on the reverse side shows the activity of the glass breakage alarm. You can switch this on by pressing the button on the left. The red LED should then light up once and you should hear a short sound.

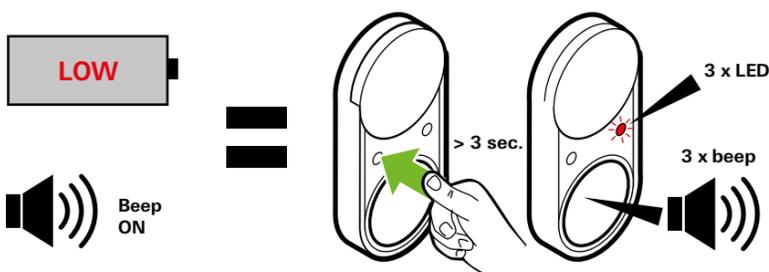


LED OFF

Die LED auf der Rückseite kann auch ausgeschaltet werden. Drücken Sie dazu die Wahltaste links ein weiteres Mal. Wenn die LED zweimal rot leuchtet und 2 kurze Töne erzeugt werden, ist die LED auf der Rückseite deaktiviert.

LED OFF

The LED on the reverse side can also be switched off. To do this, press the left-hand button again. If the LED lights up red twice and 2 short sounds are emitted, the LED on the reverse side is deactivated.

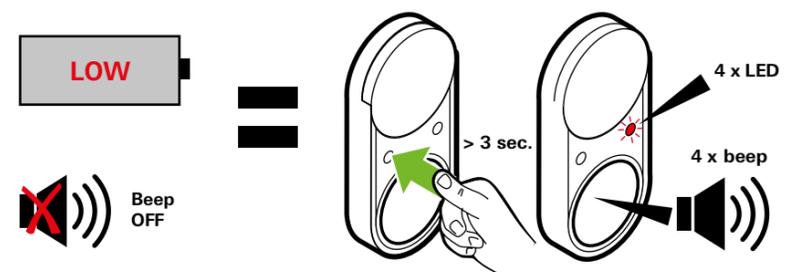


BATTERIESTANDSANZEIGE – EMPFOHLEN

Optische und akustische Batteriestandsanzeige
Sie können sich den Batteriewechsel mit einem Alarmton anzeigen lassen. Halten Sie dazu die Wahltaste länger als 3 Sekunden gedrückt. Wenn die LED dreimal leuchtet und drei kurze Töne zu hören sind, ist der Alarmton aktiviert.

BATTERY STATUS DISPLAY – RECOMMENDED

Visual and acoustic battery status display
You can have an alarm tone signal that the battery needs to be changed. To do this, hold down the button for longer than 3 seconds. If the LED lights up three times and you can hear three short sounds, the alarm is activated.



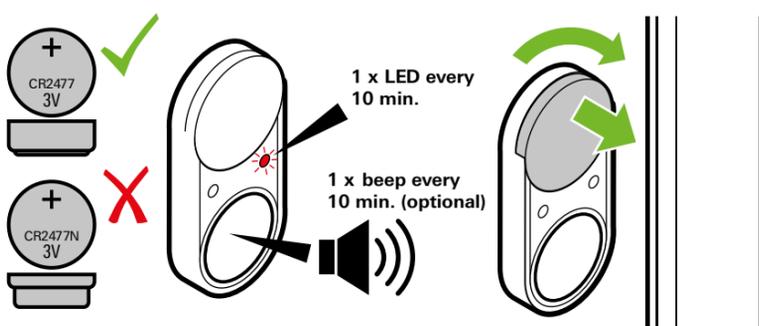
BATTERIESTANDSANZEIGE

Optische Batteriestandsanzeige
Um den Alarmton, der den Batteriewechsel anzeigt, auszuschalten, halten Sie die Wahltaste länger als 3 Sekunden gedrückt, bis die LED viermal blinkt und 4 kurze Töne zu hören sind.

BATTERY STATUS DISPLAY

Visual battery status display
To switch off the alarm that signals that the battery needs to be changed, hold down the button for longer than 3 seconds until the LED flashes four times and you can hear four short sounds.

Glasbruchmelder Batteriewechsel Changing the battery of the glass breakage alarm

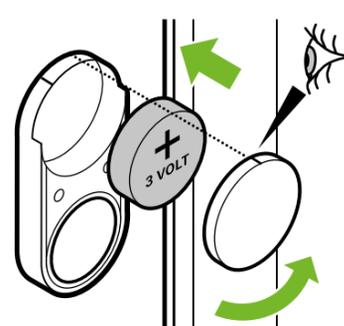


1

Bei niedrigem Batteriestand, blinkt alle 10 Min. die rote LED. Optional ertönt gleichzeitig alle 10 Minuten ein akustisches Signal (siehe Einstellungsoption oben). Verwenden Sie ausschließlich Qualitätsbatterien (Typ CR2477). Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie. If the battery is low, the red LED will flash every 10 minutes. An acoustic signal will sound at the same time every 10 minutes (see set-up option above). Only use high-grade batteries (type CR2477). Otherwise the guarantee will become void.

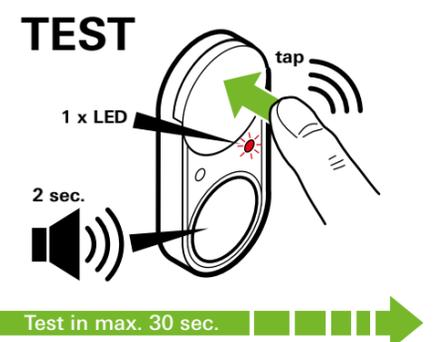
2

Öffnen Sie die Batterieabdeckkappe durch drehen. Twist to open the battery cover cap.



3

Entnehmen Sie die entleerte Batterie, setzen eine neue Batterie ein und drehen Sie die Abdeckkappe wieder zu. Sie können nun wieder den Funktionstest durchführen.



Remove the dead battery, insert a new battery and close the cover cap again. You can now perform the function test again.